

362654-2026 - Súťaž

Fínsko – Vzdelávanie dospelých a iné vzdelávacie služby – ELTY: Työvoimapalveluhankinta - Kotoutumiskoulutus maahanmuuttajille Jyväskylässä

OJ S 100/2026 27/05/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania – zjednodušený režim

Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Jyväskylän kaupunki

E-mail: sari.jokinen@jyvaskyla.fi

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Miestny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: ELTY: Työvoimapalveluhankinta - Kotoutumiskoulutus maahanmuuttajille Jyväskylässä
Opis: Jyväskylän kaupunki pyytää tarjousta tämän tarjouspyynnön ja sen liitteiden ja HILMA-ilmoituskanavassa julkaistun hankintailmoituksen mukaisesta työvoimakoulutuksesta:

syyskuussa 2026 alkava kotoutumiskoulutus maahanmuuttajille Jyväskylässä. Tarjouspyyntö ja sen liitteet ovat kaikilta osin tarjoajaa sitovia. Koulutushankinta on määräaikainen (1.9.2026-31.3.2028). Hankintamäärä: 44 000 opiskelijatyöpäivää. Hankinta sisältää

lisäostomahdollisuuden, joka on enintään 50 % alkuperäisen hankinnan määrästä. Samassa yhteydessä sopimuksen kesto voidaan pidentää enintään viidellä (5) kuukaudella. Palvelua hankitaan yhdeltä palveluntuottajalta. Tarjouspyynnön liitteenä olevassa palvelukuvauksessa on tarkemmat tiedot palvelun sisällöstä. Tarjouspyynnössä esitetyt hankintamäärät ovat arvioita, eivätkä ne muodosta hankintayksikölle määräostovelvoitetta. Palvelun siirtyminen, peruuntuminen tai hankkimatta jättäminen ei aiheuta hankintayksikölle korvausvelvollisuutta. Tarjouspyyntöasiakirjat ovat saatavilla suomen kielellä. Kotoutumiskoulutusta järjestetään Opetushallituksen voimassa olevan opetussuunnitelman perusteiden mukaisesti. Palvelun tarkempi sisältö on kuvattu tämän tarjouspyynnön liitteessä 1, Palvelukuvaus.

Identifikátor postupu: 08ffe64a-65c6-4f12-bdff-43c2e73e1959

Interný identifikátor: JyväskyläDno-2026-1989

Druh postupu: Verejná súťaž

Hlavné prvky postupu: Palvelu hankitaan avoimella hankintamenettelyllä sosiaalipalvelut ja muut erityisalat -hankintailmoituksella. Hankinta on lain julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista (1397/2016, 25 §) liitteen E mukainen palvelu. Tarjouksen tulee olla tarjouspyynnön mukainen ja täyttää kaikki tarjouspyynnössä ja sen liitteissä asetetut ehdottomat vaatimukset. Mikäli tarjous ei ole tarjouspyynnön mukainen tai täytä tarjouspyynnössä ja sen liitteissä asetettuja ehdottomia vaatimuksia, tarjous voidaan hylätä.

Tarkemmat tiedot vertailuperusteista ilmenevät tarjouspyynnön liitteestä

Kokonaistaloudellisuuden arviointiperusteet (liite 2). Tarjousvertailuun hyväksytyjen tarjousten vertailussa käytetään kokonaistaloudellisesti edullisimman tarjouksen valintaperusteena parasta hinta-laatusuhdetta. Tarjousvertailun maksimipistemäärä on 100 pistettä.

Tarjouskilpailussa eniten pisteitä saanut tarjoaja valitaan Palveluntuottajaksi / Toimittajaksi.

Hankintayksikön päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun tyytymätön

voi vaatia hankintalain 132-135 §:n mukaan hankintoaikaisua tai valittaa päätöksestä markkinaoikeuteen. Hankintoaikaisua voi vaatia kirjallisesti hankintayksiköltä tarjouskilpailuun osallistunut tarjoaja. Valitus on tehtävä ja hankintoaikaisua on vaadittava 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintayksikön päätöksestä tai muusta hankintamenettelyssä tehdystä ratkaisusta. Tarkemmat tiedot valitus- ja oikaisumenettelyistä annetaan hankintapäätöksen liitteenä olevassa valitus- ja oikaisuohjeessa. Palvelun aikana noudatetaan liitteen 5 Sopimusmallin mukaisia säädöksiä ja ohjeita erimielisyyksien ratkaisemiseksi. HANKINTAMENETTELYSTÄ AIHEUTUVAT KUSTANNUKSET Ehdokkaalla /Tarjoajalla ei ole oikeutta saada korvausta osallistumishakemuksen/tarjouksen tekemisestä tai muista hankintamenettelyyn osallistumisesta aiheutuneista kustannuksista.

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 80400000 Vzdelávanie dospelých a iné vzdelávacie služby

2.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Fínsko

Kdekoľvek v danej krajine

2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 1 518 000,00 EUR

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Súťažný podklad, Jednotný európsky dokument pre obstarávanie (JED), Oznámenie

Korupcia: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu lahjonnasta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Podvod: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen, on annettu petoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rahanpesusta tai terrorismin rahoituksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Účasť v zločineckej organizácii: Tarjoajalle tai henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rikollisjärjestön toimintaan osallistumisesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu terrorismirikoksesta tai terroritoimintaan liittyvästä rikoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-,

edustus- tai valvontavaltaa, on annettu lapsityövoiman käytöstä tai muista ihmiskaupan muodoista lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva: Tarjoaja on rikkonut ympäristölainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva: Tarjoaja on rikkonut työlainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva: Tarjoaja on rikkonut sosiaalilainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž: Tarjoaja on tehnyt muiden kanssa sopimuksia, joilla pyritään vääristämään kilpailua.

Závažné odborné pochybenie: Tarjoaja on syylistynyt ammatin harjoittamiseen liittyvään vakavaan virheeseen.

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe: Tarjoajaa koskee jokin seuraavista tilanteista. a) on syylistynyt väärän tiedon antamiseen poissulkemis- tai valintaperusteiden osalta, b) on jättänyt antamatta tällaisia tietoja, c) on toimittanut viiveellä tai ei lainkaan ostajan vaatimia tietoja, tai d) on yrittänyt vaikuttaa ostajan päätöksentekoprosessiin asiattomalla tavalla tai hankkinut luottamuksellista tietoa, joista voisi olla sille hankintamenettelyssä asiaankuulumatonta etua, taikka on toimittanut harhaanjohtavia tietoja, joilla voi olla merkittävä vaikutus poissulkemista, tarjoajan valintaa tai hankintaa koskeviin päätöksiin.

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania: Tarjoajan osallistumisesta hankintamenettelyyn aiheutuu eturistiriitoja.

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania: Tarjoaja tai tarjoajaan liittyvä yritys on antanut ostajalle neuvoja tai muulla tavoin osallistunut hankintamenettelyn valmisteluun.

Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie: Tarjoajan aikaisempia hankintasopimuksia tai käyttöoikeussopimuksia on irtisanottu ennenaikaisesti tai kyseisen aikaisemman sopimuksen yhteydessä on vaadittu vahingonkorvauksia tai määrätty muita vastaavia seuraamuksia.

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: Tarjoajan hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai edustus-, päätös- tai valvontavaltaa käyttävä henkilö on rikosrekisteristä ilmenevällä lainvoimaisella tuomiolla tuomittu työturvallisuusrikoksesta, työaika-suojelurikoksesta, työsyrynnästä, kiskonnantapaisesta työsyrynnästä, työntekijöiden järjestäytymisvapauden loukkaamisesta tai luvattoman ulkomaisen työvoiman käytöstä.

Porušenie povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie: Tarjoaja on rikkonut sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

Porušenie povinnosti platiť dane: Tarjoaja on rikkonut verojen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

Pozastavené podnikateľské činnosti: Tarjoajan liiketoiminta on keskeytetty.

Konkurz: Tarjoaja on konkurssissa.

Dohoda s veriteľmi: Tarjoajalla on järjestelyjä velkojien kanssa.

Platobná neschopnosť: Tarjoajan osalta on käynnistetty maksukyvyttömyys- tai likvidaatiomenettely.

Aktívna spravované likvidátorom: Tarjoajan varat ovat selvitysmiehen tai tuomioistuimen hallinnassa.

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva: Tarjoaja on kansalliseen lainsäädäntöön ja kansallisiin määräyksiin perustuen yllämainittuja tilanteita vastaavassa samankaltaisessa menettelyssä.

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0000

Názov: ELTY: Työvoimapalveluhankinta - Kotoutumiskoulutus maahanmuuttajille Jyväskylässä
Opis: Jyväskylän kaupunki pyytää tarjousta tämän tarjouspyynnön ja sen liitteiden ja HILMA-ilmoituskanavassa julkaistun hankintailmoituksen mukaisesta työvoimakoulutuksesta: syyskuussa 2026 alkava kotoutumiskoulutus maahanmuuttajille Jyväskylässä. Tarjouspyyntö ja sen liitteet ovat kaikilta osin tarjoajaa sitovia. Koulutushankinta on määräaikainen (1.9.2026-31.3.2028). Hankintamäärä: 44 000 opiskelijatyöpäivää. Hankinta sisältää lisäostomahdollisuuden, joka on enintään 50 % alkuperäisen hankinnan määrästä. Samassa yhteydessä sopimuksen kesto voidaan pidentää enintään viidellä (5) kuukaudella. Palvelua hankitaan yhdeltä palveluntuottajalta. Tarjouspyynnön liitteenä olevassa palvelukuvauksessa on tarkemmat tiedot palvelun sisällöstä. Tarjouspyynnössä esitetyt hankintamäärät ovat arvioita, eivätkä ne muodosta hankintayksikölle määräostovelvoitetta. Palvelun siirtyminen, peruuntuminen tai hankkimatta jättäminen ei aiheuta hankintayksikölle korvausvelvollisuutta. Tarjouspyyntöasiakirjat ovat saatavilla suomen kielellä. Kotoutumiskoulutusta järjestetään Opetushallituksen voimassa olevan opetussuunnitelman perusteiden mukaisesti. Palvelun tarkempi sisältö on kuvattu tämän tarjouspyynnön liitteessä 1, Palvelukuvaus.
Interný identifikátor: JyväskyläDno-2026-1989

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 80400000 Vzdelávanie dospelých a iné vzdelávacie služby

Možnosti:

Popis možností: Lisähankintamahdollisuus enintään 50 prosenttia hankinnan alkuperäisestä määrästä.

5.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Fínsko

Kdekoľvek v danej krajine

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/09/2026

Dátum konca trvania: 31/03/2028

5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 1 518 000,00 EUR

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Jednotný európsky dokument pre obstarávanie (JED), Súťažný podklad

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Opis: Palvelun kokonaishinta

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 40

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Laatu

Opis: Asiantuntijaresurssit (30 pistettä) ja toteuttamissuunnitelma (30 pistettä)

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 60

5.1.11. Súťažné podklady

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 09/06/2026 09:00:00 (UTC+00:00)

západoeurópsky čas, GMT

Adresa súťažných podkladov: <https://tarjouspalvelu.fi/jyvaskyla?id=614891&tpk=edeb92dc-33b2-480b-b1e9-03929a85c38c>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania**Podmienky predkladania:**

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://tarjouspalvelu.fi/jyvaskyla?id=614891&tpk=edeb92dc-33b2-480b-b1e9-03929a85c38c>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: fínčina

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 26/06/2026 09:00:00 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 6 Mesiac

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

5.1.15. Techniky**Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Markkinaoikeus

8. Organizácie**8.1. ORG-0001**

Úradný názov: Markkinaoikeus

Registračné číslo: 3006157-6

Poštová adresa: Radanrakentajantie 5

Mesto: Helsinki

PSC: 00520

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

E-mail: markkinaoikeus@oikeus.fi

Telefón: +358 295643300

Internetová adresa: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Jyväskylän kaupunki

Registračné číslo: 0174666-4

Oddelenie: Jyväskylän kaupunki / Työllisyyspalvelut

Poštová adresa: Hannikaisenkatu 11-13

Mesto: Jyväskylä

PSČ: 40101

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Keski-Suomi (FI198)

Krajina: Fínsko

Kontaktné miesto: Jyväskylän kaupunki

E-mail: sari.jokinen@jyvaskyla.fi

Telefón: +358 401328571

Internetová adresa: <https://www.jyvaskyla.fi/>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Hansel Oy (Hilma)

Registračné číslo: FI09880841

Poštová adresa: Mannerheiminaukio 1a

Mesto: Helsinki

PSČ: 00100

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

Kontaktné miesto: eSender

E-mail: tekninen@hankintailmoitukset.fi

Telefón: 029 55 636 30

Internetová adresa: <http://hankintailmoitukset.fi>

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: d34f5ffc-4082-47ec-a4e8-10279e573ec3 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania – zjednodušený režim

Podtyp oznámenia: 20

Dátum odoslania oznámenia: 25/05/2026 09:15:07 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Dátum odoslania oznámenia (eSender): 25/05/2026 09:15:09 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: fínčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 362654-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 100/2026

Dátum uverejnenia: 27/05/2026